

## 343643-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по организиране на семинари – Tagungshaus in Umgebung Bonn und Trainerteam

OJ S 96/2026 20/05/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: JUGEND für Europa

Електронна поща: [kurth@jfemail.de](mailto:kurth@jfemail.de)

Правна категория на купувача: Институтция, орган или агенция на ЕС

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Tagungshaus in Umgebung Bonn und Trainerteam

Описание: Los 1: Tagungshaus für Übernachtung und Vollverpflegung Lot 2: two trainers

Идентификатор на процедурата: 2425e4a5-0dcc-4bba-87a5-760bae5fcfb7

Вътрешен идентификатор: 2026 - 0005

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79951000 Услуги по организиране на семинари

Допълнителна класификация (cprv): 55110000 Услуги по хотелско настаняване, 55120000

Услуги по организирането на срещи и събрания в хотели, 80310000 Услуги по образование на млади хора

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Bonn oder umliegende Region (max. 1 Std. mit ÖPNV zum Tagungshaus vom jeweiligen Hauptbahnhof bzw. nächsten Flughafen)

##### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYRXYTV34MYMG# Keine.

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

##### 2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

**Условия за подаване:**

Максимален брой обособени позиции, за които един oferent може да подаде offerти: 1

**Условия на договора:**

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един оферент: 1

#### **2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване:

Участие в престъпна организация:

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности:

Изпиране на пари или финансиране на тероризма:

Измами:

Корупция:

Детски труд и други форми на трафик на хора:

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци:

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски:

Нарушение на задължения в областта на екологичното право:

Нарушение на задължения в областта на социалното право:

Нарушение на задължения в областта на трудовото право:

Неплатежоспособност:

Администриране на активите от ликвидатор:

Прекратена стопанска дейност:

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:

Тежко професионално нарушение:

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията:

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка:

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка:

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции:

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата:

## **5. Обособена позиция**

---

### **5.1. Обособена позиция: LOT-0001**

Заглавие: Tagungshaus

Описание: JUGEND für Europa sucht im Raum Bonn ein Tagungshaus für einen Trainingskurs (16.-20.11.2026) mit rund 28 Personen inklusive Unterkunft, Verpflegung und Tagungsräumen; zusätzliche Tagesgäste und frühere Anreise der Trainer\*innen möglich.

Вътрешен идентификатор: 1

#### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79951000 Услуги по организиране на семинари

Допълнителна класификация (cpv): 55110000 Услуги по хотелско настаняване, 55120000

Услуги по организирането на срещи и събрания в хотели, 80310000 Услуги по образование на млади хора

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Bonn oder umliegende Region (max. 1 Std. mit ÖPNV zum Tagungshaus vom jeweiligen Hauptbahnhof bzw. nächsten Flughafen)

#### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Начална дата: 16/11/2026

Крайна дата на продължителността: 20/11/2026

#### **5.1.6. Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, финансиран изцяло или частично със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП): да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да  
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: ?Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели

Описание: Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Сметчаване на изменението на климата, Предотвратяване и контрол на замърсяването

Социална цел, чието постигане се насърчава: Друго

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: CV (Lot 2) (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Applicants may submit one or more of the following (compare catalogue of criteria): - Curriculum Vitae (CV) - List/portfolio of relevant training activities - References from previous projects or organisations - Certificates of participation or facilitation - Description of previous work in youth work and non-formal education - Europass CV or equivalent professional profile

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: proven knowledge of language of instruction (Lot 2) (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Applicants may submit (compare catalogue of criteria): - Official language certificate (e.g. Cambridge, TOEFL, IELTS, Goethe, DELF, etc.) - Diploma or degree completed in the language of instruction - Proof of professional experience conducted in the language - Self-assessment in combination with an interview - Europass Language Passport - Declaration of native or near-native proficiency (if applicable)

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Price criteria for "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: английски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 11/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYRXYTV34MYMG/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYRXYTV34MYMG>

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYRXYTV34MYMG>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски, английски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 19/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 18 Дни

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Nachforderungen erfolgen über den Kommunikationskanal des Vergabemanagementsystems.

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Los 1: Erfüllung der Mindestanforderungen  
Los 2: Erfüllung der Ausschlusskriterien & Wertung nach Zuschlagskriterien

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

**5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 2

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Bundeskartellamt  
Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nach den gesetzlichen Fristen.  
Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : JUGEND für Europa  
Организация, която получава заявленията за участие: JUGEND für Europa

#### **5.1. Обособена позиция: LOT-0002**

Заглавие: two trainers

Описание: JUGEND für Europa is seeking two trainers for the TOSCA Training Course, supporting organisations active in the European Solidarity Corps near Bonn, Germany, from 16-20 November 2026 with around 25 participants; the contract period runs from 31 August to 31 December 2026.

Вътрешен идентификатор: 2

##### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79951000 Услуги по организиране на семинари

Допълнителна класификация (cprv): 55110000 Услуги по хотелско настаняване, 55120000

Услуги по организирането на срещи и събрания в хотели, 80310000 Услуги по образование на млади хора

##### **5.1.2. Място на изпълнение**

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Bonn oder umliegende Region (max. 1 Std. mit ÖPNV zum Tagungshaus vom jeweiligen Hauptbahnhof bzw. nächsten Flughafen)

##### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Начална дата: 31/08/2026

Крайна дата на продължителността: 31/12/2026

##### **5.1.6. Обща информация**

###### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, финансиран изцяло или частично със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да  
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

##### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: ?Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели

Описание: Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Сметчане на изменението на климата, Предотвратяване и контрол на замърсяването

Социална цел, чието постигане се насърчава: Друго

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: CV (Lot 2) (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Applicants may submit one or more of the following (compare catalogue of criteria): - Curriculum Vitae (CV) - List/portfolio of relevant training activities - References from previous projects or organisations - Certificates of participation or facilitation - Description of previous work in youth work and non-formal education - Europass CV or equivalent professional profile

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: proven knowledge of language of instruction (Lot 2) (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Applicants may submit (compare catalogue of criteria): - Official language certificate (e.g. Cambridge, TOEFL, IELTS, Goethe, DELF, etc.) - Diploma or degree completed in the language of instruction - Proof of professional experience conducted in the language - Self-assessment in combination with an interview - Europass Language Passport - Declaration of native or near-native proficiency (if applicable)

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: английски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 11/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYRXYTV34MYMG/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYRXYTV34MYMG>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYRXYTV34MYMG>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски, английски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 19/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 18 Дни

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Nachforderungen erfolgen über den Kommunikationskanal des Vergabemanagementsystems.

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Los 1: Erfüllung der Mindestanforderungen  
Los 2: Erfüllung der Ausschlusskriterien & Wertung nach Zuschlagskriterien  
Електронно фактуриране: Задължително  
Ще се използва електронно поръчване: да  
Ще се използва електронно плащане: да

#### **5.1.15. Техники**

##### **Рамково споразумение:**

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 2

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Bundeskartellamt

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nach den gesetzlichen Fristen.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане  
: JUGEND für Europa

Организация, която получава заявленията за участие: JUGEND für Europa

## **8. Организации**

---

### **8.1. ORG-0001**

Официално наименование: JUGEND für Europa

Регистрационен номер: +49 228 9506249

Пощенски адрес: Godesberger Allee 142-148

Град: Bonn

Пощенски код: 53175

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [kurth@jfemail.de](mailto:kurth@jfemail.de)

Телефон: +49 228 9506249

##### **Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

### **8.1. ORG-0002**

Официално наименование: Bundeskartellamt

Регистрационен номер: +49 228 9506249

Пощенски адрес: Villemobler Str. 76

Град: Bonn

Пощенски код: 53123

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [kurth@jfemail.de](mailto:kurth@jfemail.de)

Телефон: +49 228 9506249

Интернет адрес: [https://www.bundeskartellamt.de/DE/Home/home\\_node.html](https://www.bundeskartellamt.de/DE/Home/home_node.html)

##### **Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

#### 8.1. **ORG-0003**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

### **Информация за обявлението**

---

Идентификатор/версия на обявлението: 838ee222-4a1b-4eba-a563-37c7d7fb5ed4 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 18/05/2026 16:36:58 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски

Номер на публикуване на обявлението: 343643-2026

Номер на броя на ОВ S: 96/2026

Дата на публикуване: 20/05/2026